



VERDI EMOZIONI

SCORCI
D'AZZURRO



ANTICA SPIRITUALITA'

SAPORI
AUTENTICI



VALDERICE 2017



Comune di Valderice



WWW.COMUNE.VALDERICE.TP.IT

UFFICIO SPORT E TURISMO

c/o Molino Excelsior • Via Simone Catalano
Phone +39 0923 892067

PRO LOCO VALDERICE

c/o Molino Excelsior • Via Simone Catalano
Phone +39 389 8836269

VIGILI URBANI

Via Sabaudia, 1 • Phone +39 0923 892012

VALDERICE

PORTA D'ACCESSO ALL'ANTICA CITTÀ DI ERICE, ALLE RISERVE NATURALI ORIENTATE E AI PARCHI ARCHEOLOGICI DI SEGESTA E SELINUNTE, VALDERICE OFFRE AI VISITATORI LA POSSIBILITÀ DI SCOPRIRE QUESTO LEMBO DI SICILIA OCCIDENTALE, ESTREMAMENTE RICCO DI STORIA, CULTURA E BELLEZZE NATURALI. ADAGIATA SU UNA COLLINA, VALDERICE È INCASTONATA TRA RIGOGLIOSE AREE VERDI, CARATTERIZZATE DA PINI SECOLARI E DALLA TIPICA MACCHIA MEDITERRANEA, VILLE, BAGLI, ANTICHI MOLINI E **CHIESE**. IL VERSANTE COSTIERO È CARATTERIZZATO DALL'ALTERNARSI DI **SPIAGGE** SABBIOSE E LUNGHE SCOGLIERE DI RARA BELLEZZA. STORIA, TRADIZIONE E PASSIONE PER LA COLTIVAZIONE DI **VIGNETI** E **ULIVETI**, LA CUCINA TIPICA BASATA SU **PRODOTTI LOCALI** E UNA **PROVERBIALE ACCOGLIENZA** SONO GLI ELEMENTI RICORRENTI IN QUESTO COMUNE RICCO DI FASCINO.

VALDERICE

Valderice, also known as the "Gateway" to the ancient city of Erice, to the Nature Reserves and to the archaeological parks of Segesta and Selinunte, offers visitors the chance to discover this part of Western Sicily, extremely rich in history, culture and natural beauties. Situated on a hillside, it is nestled between luxuriant green areas, characterised by pine trees and the typical Mediterranean scrub, *bagli* (typical Sicilian rural buildings with spacious courtyards), villas with beautiful gardens, ancient mills and **Churches**. **The coast is very varied**: long sandy beaches alternate with amazing cliffs. History, tradition and passion for the cultivation of **vineyards** and **olive groves**, the excellent typical cuisine prepared with **local ingredients together with a well-known hospitality** are the recurring elements in this village full of charm.

EMOZIONI

LONTANO DAL CAOS E DALL'AMBIENTE INQUINATO A CONTATTO CON LA NATURA: QUI I PANORAMI SONO VERI CAPOLAVORI DELLA NATURA. LA **PINETA COMUNALE**, UBICATA NEL CUORE DEL PAESE E AUTENTICO POLMONE VERDE, REGALA AI VISITATORI EMOZIONI DAVVERO IMPERDIBILI. AL SUO INTERNO SI TROVA IL **TEATRO "NINO CROCE"**, SPETTACOLARE TEATRO, UNICO NEL SUO GENERE E CERTAMENTE UNO DEI PIÙ BELLI IN SICILIA, RICAVATO ALL'INTERNO DI UNA CAVA DI TUFO SEDE, DURANTE LA STAGIONE ESTIVA, DI MANIFESTAZIONI E CONCERTI; IL **PARCO URBANO DI MISERICORDIA**, ALTRO LUOGO INCANTEVOLE DOVE È POSSIBILE GODERE DELLA NATURA E DI UN PANORAMA MOZZAFIATO CHE SI ESTENDE DA MONTE ERICE A MONTE COFANO.

VERDI



GREEN EMOTIONS

Far from the chaos and in close contact with nature: here visitors can enjoy breathtaking views, real nature masterpieces. The "**Pineta Comunale (Municipal Park)**", a large green area located in the heart of Valderice, gives its visitors really unmissable emotions. Inside it there is the "**Teatro Nino Croce**", a wonderful theater, unique of its kind and one of the most beautiful in Sicily, built inside an abandoned tuff quarry which hosts, during the summer season, many events and concerts; the **Parco Urbano di Misericordia** (Misericordia Urban Park), another wonderful "green lung" where visitors can relax amidst nature while enjoying stunning views of the coast, ranging from Monte Cofano to Monte Erice.

SCORCI D'AZZURRO

BLUE GLIMPSES



DAL CARATTERISTICO BORGO DI PESCATORI DI **BONAGIA**, CON LA **STORICA TONNARA** AL CUI INTERNO SI TROVA IL MUSEO DELLA TONNARA CHE CONSERVA, OLTRE A REPERTI ARCHEOLOGICI RINVENUTI IN MARE, ANTICHI STRUMENTI DI LAVORO USATI PER LA PESCA DEL TONNO E UN MODELLO DI TONNARA CHE RIPRODUCE LA "MATTANZA", A **RIO FORGIA** CON LE SUE **ACQUE CRISTALLINE**, PASSANDO PER **LIDO VALDERICE** CON LA SUA **SPIAGGIA DI SABBIA DORATA**: IL PERCORSO CICLO-PEDONALE COSTIERO REGALA MERAVIGLIOSI SCORCI SUL MARE.

The enchanting fishing village of **Bonagia**, with its **historic Tonnara** (Tuna processing factory); inside it there is the Museum of Tonnara which houses many archaeological finds discovered in the nearby sea, ancient working tools used for tuna fishing and a model of tuna trap placed in the sea reproducing the "mattanza (a traditional method of catching tuna)"; **Rio Forgia** with its **crystal-clear waters** and **Lido Valderice** with its **golden sandy beach**: the Pedestrian-Cycle route, which runs along the coast, provides visitors charming sea views.

ANTICA SPIRITUALITÀ

L'IDENTITÀ DI VALDERICE È INSCINDIBILMENTE LEGATA AD UN ARCAICO MISTICISMO DEI SUOI ABITANTI, PERMEATI DA UNA FORTE E SENTITA DEVOZIONE PER LA MADONNA DI CUSTONACI CHE AFFONDA LE SUE RADICI NEI SECOLI E NELLA STORIA DI QUESTO TERRITORIO. IL **SENTIERO ESCURSIONISTICO**, CHE RIPERCORRE L'ANTICO ITINERARIO CHE I DEVOTI ALLA MADONNA FACEVANO NEI LORO PELLEGRINAGGI AL SANTUARIO, TRANSITA PER **L'ARCO DEL CAVALIERE**: IN PASSATO PRINCIPALE PUNTO DI SOSTA PER I FEDELI E OGGI TESTIMONIANZA E SIMBOLO DI QUESTA IDENTITÀ SPIRITUALE E CULTURALE.



ANCIENT SPIRITUALITY

The Valderice cultural identity is inextricably linked to the archaic mysticism of its inhabitants, strongly devoted to the Madonna of Custonaci: it is rooted in the centuries-old history of this land. The **Sentiero Escursionistico** (Hiking Trail), which runs along the ancient itinerary that local people made during their pilgrimages to the Shrine, passes through the "**Arco del Cavaliere (Knight's Arch)**": in the past it was the main resting point for faithfuls and now is a tangible sign of this spiritual and cultural identity.

SAPORI AUTENTICI

AUTHENTIC FLAVOURS



ALLA SCOPERTA DI ANTICHI SAPORI E INGREDIENTI GENUINI: DAL PESCE FRESCO PESCATO NELLE ACQUE DEL GOLFO DI BONAGIA E LE CARNI LOCALI, AGLI ECCELLENTI PRODOTTI AGRICOLI COME L'OLIO EXTRA VERGINE D'OLIVA, I FORMAGGI E I VINI. QUASI A PRESIDIO DI TUTTO CIÒ È IL **MOLINO EXCELSIOR**, SPLENDDO ESEMPIO DI ARCHEOLOGIA INDUSTRIALE RISALENTE AI PRIMI DEL '900, SAPIENTEMENTE RISTRUTTURATO, CHE OGGI OSPITA UN **CENTRO DI CULTURA ENO-GASTRONOMICA**, VOLTO A PROMUOVERE LA CONOSCENZA E LA PROMOZIONE DELLA CUCINA TRADIZIONALE.

A tour to discover ancient recipes and genuine flavours: from fresh fish daily caught in the waters of the gulf of Bonagia to local meats and excellent agricultural products, such as extra virgin olive oil, cheeses and wines. The majestic **Molino Excelsior** almost seems to protect all these excellences: it is a splendid example of industrial archaeology, which has been skilfully restored and dating back to the early 1900s; today it houses a "**Centro di Cultura Eno-gastronomica** (Center for Wine and Food Culture)", with the aim of safeguarding and promoting the local and traditional cuisine.